

## Herstellerinformation KW 51/2022

Software- und Hardwareänderungen (in Anlehnung an NAMUR-Empfehlung NE 53)

### 1. Art des Gerätes

- Feldgerät
  Signalverarbeitendes Gerät  
 Anzeige-/Bedienkomponente
  Bediensoftware

**Hersteller:** VEGA Grieshaber KG    **Gerät:** VEGAFLEX 80    **Typ:** Vierleiter 4 ... 20 mA/HART

### 2. Software

Bisherige Softwareversion: 

	1
--	---

 . 

0	3
---	---

 . 

0	0
---	---

 vom Dezember 2016  
 Neue Softwareversion: 

	1
--	---

 . 

0	3
---	---

 . 

0	1
---	---

 vom Dezember 2022

Beschreibung der Änderung gegenüber der Vorgängerversion:

Aufgrund eines Initialisierungsfehlers eines 1-Wire-Bausteins konnte es vorkommen, dass die Sensoren nicht starteten und den Fehler E036 ausgegeben haben.

Nähere Informationen siehe Übersicht der Versionen im Downloadbereich unter [www.vega.com/downloads](http://www.vega.com/downloads).

### 3. Hardware I

Bisherige Hardwareversion: 

	1
--	---

 . 

0	1
---	---

 . 

0	2
---	---

 vom Mai 2019  
 Neue Hardwareversion: 

	1
--	---

 . 

0	1
---	---

 . 

0	3
---	---

 vom Dezember 2022

Beschreibung der Änderung gegenüber der Vorgängerversion:

Anpassung HF-Schaltung aufgrund Bauteilverfügbarkeit

Nähere Informationen siehe Übersicht der Versionen im Downloadbereich unter [www.vega.com/downloads](http://www.vega.com/downloads).

### 4. Software-Kompatibilität

Ist ein Software-Update notwendig?

- Nein  
 Ja, Begründung:

Ist nach dem Software-Update die Abwärtskompatibilität gegeben?

- Ja  
 Nein, Beschreibung:

Wie wird das Software-Update durchgeführt? (Beschreibung der Vorgehensweise)

Über Bedientool PACTware/DTM

#### 4. Betriebsanleitung

Wurde die Betriebsanleitung aufgrund der Software-/Hardwareänderung geändert?

Ja,

Geräte-Typ	Neue Anleitungs-Nr.	vom

Nein,

Geräte Typ	Bisherige Anleitungs-Nr.	vom
VEGAFLEX 81 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Stab- und Seilsonde	41825	August 2022
VEGAFLEX 81 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Koaxialmesssonde	42280	August 2022
VEGAFLEX 82 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Stab- und Seilsonde	41830	August 2022
VEGAFLEX 83 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART PFA-beschichtete Stab- und Seilsonde	41835	August 2022
VEGAFLEX 83 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Polierte Stabsonde	41840	August 2022
VEGAFLEX 86 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Stab- und Seilsonde -196 °C ... +280 °C, -196 °C ... +450 °C	41845	August 2022
VEGAFLEX 86 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Koaxialmesssonde -196 °C ... +280 °C, -196 °C ... +450 °C	42285	August 2022
VEGAFLEX 86 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Stab- und Seilsonde -20 °C ... +250 °C	49478	August 2022
VEGAFLEX 86 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART	49472	August 2022

Koaxialmesssonde -20 °C ... +250 °C		
--	--	--

## 5. Gerätepreis

Hat sich der Gerätepreis geändert?

- Nein  
 Ja

Bisheriger Geräte-Listenpreis: \_\_\_\_\_ €

Neuer Geräte-Listenpreis: \_\_\_\_\_ €

Preis für ein Update (ohne Einbau): \_\_\_\_\_ €

13. Dezember 2022

Datum

*i. V. Thomas Jule*

Unterschrift

## Herstellerinformation KW 19/2019

Software- und Hardwareänderungen (in Anlehnung an NAMUR-Empfehlung NE 53)

### 1. Art des Gerätes

- Feldgerät
  Signalverarbeitendes Gerät  
 Anzeige-/Bedienkomponente
  Bediensoftware

**Hersteller:** VEGA Grieshaber KG    **Gerät:** VEGAFLEX 80    **Typ:** Vierleiter 4 ... 20 mA/HART

### 2. Software

Bisherige Softwareversion: 

	1
--	---

 . 

0	3
---	---

 . 

0	0
---	---

 vom Dezember 2016

Neue Softwareversion: 

--	--

 . 

--	--

 . 

--	--

 vom \_\_\_\_\_

Beschreibung der Änderung gegenüber der Vorgängerversion:

Nähere Informationen siehe Übersicht der Versionen im Downloadbereich unter [www.vega.com/downloads](http://www.vega.com/downloads).

### 3. Hardware I

Bisherige Hardwareversion: 

	1
--	---

 . 

0	1
---	---

 . 

0	1
---	---

 vom August 2015

Neue Hardwareversion: 

	1
--	---

 . 

0	1
---	---

 . 

0	2
---	---

 vom Mai 2019

Beschreibung der Änderung gegenüber der Vorgängerversion:

- Optimierung HF-Signalerzeugung zur Erhöhung der Signalamplitude

Nähere Informationen siehe Übersicht der Versionen im Downloadbereich unter [www.vega.com/downloads](http://www.vega.com/downloads).

### 4. Software-Kompatibilität

Ist ein Software-Update notwendig?

- Nein  
 Ja, Begründung:

Ist nach dem Software-Update die Abwärtskompatibilität gegeben?

- Ja  
 Nein, Beschreibung:

Wie wird das Software-Update durchgeführt? (Beschreibung der Vorgehensweise)

Über Bedientool PACTware/DTM

#### 4. Betriebsanleitung

Wurde die Betriebsanleitung aufgrund der Software-/Hardwareänderung geändert?

Ja,

Geräte-Typ	Neue Anleitungs-Nr.	vom

Nein,

Geräte Typ	Bisherige Anleitungs-Nr.	vom
VEGAFLEX 81 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Stab- und Seilsonde	41825	November 2018
VEGAFLEX 81 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Koaxialmesssonde	42280	November 2018
VEGAFLEX 82 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Stab- und Seilsonde	41830	November 2018
VEGAFLEX 83 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART PFA-beschichtete Stab- und Seilsonde	41835	November 2018
VEGAFLEX 83 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Polierte Stabsonde	41840	November 2018
VEGAFLEX 86 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Stab- und Seilsonde -196 °C ... +280 °C, -196 °C ... +450 °C	41845	November 2018
VEGAFLEX 86 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Koaxialmesssonde -196 °C ... +280 °C, -196 °C ... +450 °C	42285	November 2018
VEGAFLEX 86 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART Stab- und Seilsonde -20 °C ... +250 °C	49478	November 2018
VEGAFLEX 86 Vierleiter 4 ... 20 mA/HART	49472	November 2018

Koaxialmesssonde -20 °C ... +250 °C		
--	--	--

## 5. Gerätepreis

Hat sich der Gerätepreis geändert?

- Nein  
 Ja

Bisheriger Geräte-Listenpreis: \_\_\_\_\_ €

Neuer Geräte-Listenpreis: \_\_\_\_\_ €

Preis für ein Update (ohne Einbau): \_\_\_\_\_ €

13. Mai 2019

Datum

*i. V. Thomas Jule*

Unterschrift